

**Bill 6**

**Government Bill**

**Projet de loi 6**

**Projet de loi du gouvernement**

---

1<sup>st</sup> Session, 43<sup>rd</sup> Legislature,  
Manitoba,  
2 Charles III, 2023

---

---

1<sup>re</sup> session, 43<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
2 Charles III, 2023

---

**BILL 6**

**PROJET DE LOI 6**

**THE MANITOBA ASSISTANCE  
AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES  
ALLOCATIONS D'AIDE DU MANITOBA**

Honourable Minister Fontaine

M<sup>me</sup> la ministre Fontaine

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

*The Manitoba Assistance Act* is amended to require the Director of Assistance to consider whether adult education is the most appropriate employment enhancement measure for a person applying for or receiving assistance.

## NOTE EXPLICATIVE

---

La *Loi sur les allocations d'aide du Manitoba* est modifiée afin que le directeur des Programmes d'aide soit tenu d'évaluer si le recours à l'éducation aux adultes est la mesure la plus appropriée pour augmenter l'employabilité d'une personne qui demande ou reçoit une aide.

**BILL 6**

**THE MANITOBA ASSISTANCE  
AMENDMENT ACT**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HIS MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. A150 amended*

*1 The Manitoba Assistance Act is amended by this Act.*

*2 Section 1 is amended by adding the following definition:*

**"adult education"** means

(a) vocational or other employment-related training, and

(b) literacy or other educational upgrading, including a course or program of study offered at an adult learning centre; (« éducation aux adultes »)

**PROJET DE LOI 6**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES  
ALLOCATIONS D'AIDE DU MANITOBA**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. A150 de la C.P.L.M.*

*1 La présente loi modifie la Loi sur les allocations d'aide du Manitoba.*

*2 L'article 1 est modifié par adjonction de la définition suivante :*

**« éducation aux adultes »**

a) Formation liée à un métier ou à un autre emploi;

b) cours de perfectionnement en alphabétisation ou autre, y compris les cours et programmes d'études offerts dans les centres d'apprentissage pour adultes. ("adult education")

3        *The following is added after subsection 5.4(1):*

**Adult education as employment enhancement measure**

**5.4(1.1)** When deciding on employment enhancement measures for an applicant or recipient, the director must consider whether adult education is the most appropriate employment enhancement measure.

*Coming into force*

4        *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

3        *Il est ajouté, après le paragraphe 5.4(1), ce qui suit :*

**Éducation aux adultes**

**5.4(1.1)** Lorsqu'il décide des mesures visant à augmenter l'employabilité d'un requérant ou bénéficiaire, le directeur évalue si le recours à l'éducation aux adultes est la mesure la plus appropriée.

*Entrée en vigueur*

4        *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*